**BIBLIOGRAFIJA PREVODOV SLOVENSKIH AVTORJEV V RUŠČINO 2016-2022**

**Bauer, Jana** (1975-)

**Groznovilca v Hudi hosti** (Ljubljana: KUD Sodobnost International, 2011, Youth Literature)

* **Рогатая фея**

Translated by Aleksandra Krašovec. Moscow. Rosman Publishing House, 2020.

**Bucik, Gregor**

**Misleca: miselne naloge za mlade bistroume** (*Co-authored by Nataša Bucik & Valentin Bucik.* Ljubljana: Mladinska knjiga, 2013, Non-fiction-Youth Literature)

* **Думай: Сборник головоломок для развития мышления**Translated by Anastasia Morugina. Moscow. Mann, Ivanov i Ferber, 2017.

**Misleca 2: miselne naloge za bistroume** (*Co-authored by Nataša Bucik & Valentin Bucik.* Ljubljana: Mladinska knjiga, 2015, Non-fiction-Youth Literature)

* **Думай 2: Сборник головоломок для развития мышления**Translated by Anastasia Morugina. Moscow. Mann, Ivanov i Ferber, 2017.

**Bucik, Nataša** (1962-)

**Kukujev slikovni slovar: slovensko-English-français** (Ljubljana: Mladinska knjiga, 2008, Non-fiction-Youth Literature)

* **Словарь в картинках: Добро пожаловать в Кукуево!**Translated by E. Koluzayeva. Moscow. Strecoza Publishing, 2019.

**Miselne igrarije: miselne naloge za bistroumne** (Ljubljana: Mladinska knjiga, 2008, Youth Literature)

* **Размышляй: Сборник задачек для развития и веселья**Translated by Elena Salomatina. Moscow. Eksmo Publishing House, 2021.

**Misleca: miselne naloge za mlade bistroume** (*Co-authored by Gregor Bucik & Valentin Bucik.* Ljubljana: Mladinska knjiga, 2013, Non-fiction-Youth Literature)

* **Думай: Сборник головоломок для развития мышления**Translated by Anastasia Morugina. Moscow. Mann, Ivanov i Ferber, 2017.

**Igrajmo se s Kukujem [Na deželi; V mestu; Pri nas doma]** (Ljubljana: Mladinska knjiga, 2014, Youth Literature)

* **Думай и играй**Translated by Elena Salomatina. Moscow. Eksmo Publishing House, 2021.

**Misleca 2: miselne naloge za bistroume** (*Co-authored by Nataša Bucik & Gregor Bucik.* Ljubljana: Mladinska knjiga, 2015, Non-fiction-Youth Literature)

* **Думай 2: Сборник головоломок для развития мышления**Translated by Anastasia Morugina. Moscow. Mann, Ivanov i Ferber, 2017.

 **Bucik, Valentin** (1961-)

**Misleca: miselne naloge za mlade bistroume** (*Co-authored by Nataša Bucik & Gregor Bucik.* Ljubljana: Mladinska knjiga, 2013, Non-fiction-Youth Literature)

* **Думай: Сборник головоломок для развития мышления**Translated by Anastasia Morugina. Moscow. Mann, Ivanov i Ferber, 2017.

**Misleca 2: miselne naloge za bistroume** (*Co-authored by Nataša Bucik & Gregor Bucik.* Ljubljana: Mladinska knjiga, 2015, Non-fiction-Youth Literature)

* **Думай 2: Сборник головоломок для развития мышления**Translated by Anastasia Morugina. Moscow. Mann, Ivanov i Ferber, 2017.

 **Cankar, Ivan** (1876-1918)

**Aleš iz Razora** (Ljubljana: Narodna založba, 1907, Fiction)

* **Алеш из Разора**Translated by Maja Ryžova. St. Petersburg. Blagotvoritelʹnyj fond Sv. Ioanna Predteči, 2016.

**Sosed Luka; Popótovanje Nikolaja Nikiča** (Klagenfurt: Družba sv. Mohorja, 1909; Ljubljana: Nova založba, 1926, Fiction)

* **Поездки Николая Никича; Сосед Лука: повести**Translated by Maja Ryžova. St. Petersburg. Blagotvoritelʹnyj fond Sv. Ioanna Predteči, 2017.

**Moje življenje** (Ljubljana: Zvezna tiskarna, 1920, Fiction)

* **Моя жизнь**Translated by Maja Ryžova. St. Petersburg. Blagotvoritelʹnyj fond Sv. Ioanna Predteči, 2016.

**Dimitrovski, Bojana** (1974-)

**Vilko in Lina in njuna družina** (*Illustrated by Bojana Dimitrovski*. Ljubljana: Mladinska knjiga, 2015, Youth Literature)

* **Вилко и его семья**Translated by Daria Nalepina. Moscow. Publishing House Nigma, 2022.

**Dolar, Mladen** (1951-)

**O skoposti in nekaterih z njo povezanih rečeh: tema in variacije** (Ljubljana: Društvo za teoretsko psihoanalizo, 2002, Non-fiction)

* **О скупости и связанных с ней вещах: Тема и вариации**Translated by Aleksandra Krašovec. St. Petersburg. Ivan Limbakh Publishing House, 2021.

**A voice and nothing more** (Cambridge (MA); London: MIT Press, 2006, Non-fiction)

* **Голос и ничего больше**Translated from English by Aleksandra Krasovec. St. Petersburg. Ivan Limbakh Publishing House, 2018.

**Десять текстов [Desjat tekstov]** [*Essay Collection*](*Edited by Viktor Mazin.* St. Petersburg: Skifija, 2017, Non-fiction)Translated from English by Yaroslav Mikitenko, Elizaveta Zeldina, Irina Osipova et al.

**Flisar, Evald** (1945-)

**Nora nora** (Kranj: PG Kranj, 2004, Fiction-Drama)

* **Hopa Hopa**
Translated by Maksim Reyno & Nastasya Plotnikova. Moscow. Central Theatre RusArt, 2018.

 **Jančar, Drago** (1948-)

**Posmehljivo poželenje** (Klagenfurt; Salzburg: Wieser Verlag, 1993, Fiction)

* **Насмешливое вожделение**Translated by Nadežda Starikova. Moscow. Book Centre Rudomino, 2020.

**Jezernik, Božidar** (1951-)

**Wild Europe: the Balkans in the gaze of Western travellers** (London: Saqi; The Bosnian Institute, 2004, Non-fiction)

* **Дикая Европа: Балканы глазами западных путешественников**
Translated from English by Alekseevna Ljubov' Kirilina. Moscow. Lingvistika, 2017.

**Goli otok - Titov gulag** (Ljubljana: Modrijan; Znanstvena založba FF UL, 2013, Non-fiction)

* **Голый остров - югославский ГУЛАГ**
Translated by Žana Perkovskaja. Moscow. Lingvistika, 2018.

**Kastelic, Maja** (1981-)

**Deček in hiša** (Ljubljana: Mladinska knjiga, 2015, Youth Literature)

* **Мальчик и дом**St. Petersburg. Izdatelstvo Rech, 2018.

**Klenovšek Musil, Manica** (1974-)

**Slon Stane / Lev Izidor [Lev Robi]** [*Double Issue*](Maribor: Pivec, 2017; 2021, Youth Literature)

* **Слонёнок Савва и львёнок Лёва**
Translated by Victor Sonkin. Moscow. A Walk Through History Publishing House, 2019.

**Kocijančič, Gorazd** (1964-)

**Posredovanja: uvod v krščansko filozofijo ob besedilih Ireneja Lyonskega, Evagrija Pontskega, Dionizija Areopagita, Janeza Hrizostoma, Maksima Spoznavalca, Janeza Skota Eriugena, Nikolaja Kuzanskega, Erazma Rotterdamskega in Franza Xavra von Baadra** (Celje: Mohorjeva družba, 1996, Non-fiction)

* **Введение в христианскую философию: Опыт святых отцов и мистиков: Чтение избранных**
Translated by Pavle Rak. St. Petesrburg. Aletejja, 2019.

**Kovač, Polonca** (1937-)

**Zelišča male čarovnice** (Ljubljana: DZS, 1995, Youth Literature)

* **Волшебная книга полезных трав**Translated by Olga Smorodina. Moscow. Piter Publishing House, 2019.

**Kraljič, Helena** (1971-)

**Danes nočem videti nikogar več!** (Jezero: Morfemplus, 2015, Youth Literature)

* **Зайчик Сева обиделся!**Translated by Ivakin Timofey Igorevich. Moscow. Piter Publishing House, 2019.

**Nekaj res posebnega** (Jezero: Morfemplus, 2015, Youth Literature)

* **Зайчик Сева просит прощения!**Translated by Ivakin Timofey Igorevich. Moscow. Piter Publishing House, 2019.

**Skrivnostna škatlica** (Jezero: Morfemplus, 2016, Youth Literature)

* **Зайчик Сева взял чужое!**Translated by Ivakin Timofey Igorevich. Moscow. Piter Publishing House, 2019.

 **Krese, Maruša** (1947-2013)

**Da me je strah?** (Novo mesto: Goga, 2012, Fiction)

* **Страшно ли мне?**
Translated by Nadežda Starikova. Moscow. Book Centre Rudomino, 2017.

**Möderndorfer, Vinko** (1958-)

**Kot v filmu** (Ljubljana: Mladinska knjiga, 2013, Youth Literature)

* **Как в кино**Translated by Evgeniya Shatko. Moscow. Strecoza Publishing, 2021.

**Kit na plaži** (Ljubljana: Mladinska knjiga, 2015, Youth Literature)

* **Кит на пляже**Translated by Viktor Sonkin. Moscow. Publishing house MIF, 2022.

**Jaz sem Andrej** (Ljubljana: Mladinska knjiga, 2018, Youth Literature)

* **Меня зовут Андрей**Translated by Maria Gromova. Moscow. Strecoza Publishing, 2021.

**Petek Levokov, Milan** (1960-)

**Lov za templjarskim zakladom** (Ljubljana: Mladinska knjiga, 2018, Youth Literature)

* **В поисках клада тамплиеров**Translated by Yulia Chyornaya. Moscow. Publishing House Nigma, 2022.

**Pirjevec, Jože** (1940-)

**Tito in tovariši** (Ljubljana: Cankarjeva založba, 2011, Non-fiction)

* **Тито и товарищи**
Translated by Alekseevna Ljubovʹ Kirilina. Moscow; St. Petersburg. Nestor-Istoriya, 2019.

**Prap, Lila** (1955-)

**Pasji zakaji** (Ljubljana: Mladinska knjiga, 2010, Youth Literature)

* **Собачьи "почему"**Translated by Aleksandra Krasovets. St. Petersburg. Izdatelstvo Rech, 2019.

**Mačji zakaji** (Ljubljana: Mladinska knjiga, 2013, Youth Literature)

* **Кошачьи "почему"**Translated by Aleksandra Krasovets. St. Petersburg. Izdatelstvo Rech, 2019.

**Pregl, Slavko** (1945-)

**O zmaju, ki je želel biti kralj** (Ljubljana: Mladinska knjiga, 2012, Youth Literature)

* **О драконе, который мечтал стать королем**
Translated by Žana Perkovskaja. Tver. Iz veka v vek, 2016.

**Reichman, Jelka** (1939-)

**Medved išče pestunjo: ruska pravljica** (*Illustrated by Jelka Reichman*. Ljubljana: Mladinska knjiga, 1981, Youth Literature)

* **Как медведь няню искал**Russian fairy-tale adapted by M. Kalugina. Moscow. Strecoza Publishing, 2019.

**Salecl, Renata** (1962-)

**The tyranny of choice** (London: Profile Books, 2011, Non-fiction)

* **Тиранія вибору**
Translated from English by N. G. Supolkina. Kyiv. Mižnarodni institut glibinoj psihologiji, 2018.

**Tek na mestu / Človek človeku virus** [*Double Issue*](Ljubljana: Mladinska knjiga, 2017; 2020, Non-fiction)

* **Бег на месте. Человек человеку вирус**
Translated by Irina Shchukina & Žiga-Robert Knap. St. Petersburg. Skifiya-Print, 2021.

**Sosič, Marko** (1958-2021)

**Balerina, balerina** (Trieste: Mladika, 1997, Fiction)

* **Балерина, Балерина**Translated by Julija Sozina. Moscow. Lingvistika, 2016.

**Škof, Lenart** (1941-)

**Antigone's sisters: on the matrix of love** (Albany: SUNY Press, 2021, Non-fiction)

* **Сёстры Антигоны: о матрице любви**
Translated from English by L. I. Titlina, & I. G. Šestakova. Moscow; St. Petersburg: Nestor-Istoriya, 2021.

**Zupančič Žerdin, Alenka** (1966-)

**Ethics of the real: Kant, Lacan** (London; New York: Verso, 2000, Non-fiction)

* **Этика реального: Кант, Лакан**Translated from English by Jaroslav Mikitenko & Olga Guljaeva. St. Petersburg. Skifiya-Print, 2019.

**What is sex?** (Cambridge (Mass.); London: MIT Press, 2017, Non-fiction)

* **Что есть секс**Translated from English by Olelush. St. Petersburg. Skifiya-Print, 2020.

**Let Them Rot: Antigone's Parallax** (New York: Fordham University Press, 2022, Non-fiction)

* **"Я бы оставила их гнить": параллакс Антигоны**Translated from English by Olelush. St. Petersburg. Skifiya-Print, 2022.

**Секс и Бытие** [*Essay Collection*] (St. Petersburg: Vostochno-Yevropeyskiy Institut Psikhoanaliza, 2019, Non-fiction)
Translated from English by Olelush.

**Žižek, Slavoj** (1949-)

**The metastases of enjoyment: six essays on woman and causality** (London; New York: Verso, 1994, Non-fiction)

* **Метастазы удовольствия: Шесть очерков о женщинах и причинности**Translated from English by Šaša Martynova. Moscow. Izdatelʹstvo AST, 2016.

**The monstrosity of Christ: paradox or dialectic?** (*Co-authored by John Milbank.* Cambridge (MA): MIT Press, 2009, Non-fiction)

* **Неприятности в Раю: От конца истории к концу капитализма**Translated from English by Maxim Leonovich. Moscow. Gonzo, 2021.

**Event: philosophy in transit** (London: Penguin Books, 2014, Non-fiction)

* **Событие: Философское путешествие по концепту**Translated from English by D. Ja. Hamis. Moscow. Ripol Classic, 2018.

**Žižek's jokes: (did you hear the one about Hegel and negation?)** (Cambridge (MA); London: MIT Press, 2014, Non-fiction)

* **Шутки Жижека: Слышали анекдот про Гегеля и отрицание?**Translated from English by Pavel Kostyuk. Moscow. Ripol Classic, 2019.

**Trouble in paradise: from the end of history to the end of capitalism** (London: Allen Lane, Penguin Books, 2014, Non-fiction)

* **Неприятности в Раю: От конца истории к концу капитализма**Translated from English by Maxim Leonovich. Moscow. Gonzo, 2021.

**Reading Marx** (*Co-authored by Frank Ruda & Agon Hamza*. Cambridge: Polity Press, 2018, Non-fiction)

* **Читать Маркса**Translated from English by Sofia Schukina. Moscow. HSE, 2020.

**Hegel in a wired brain** (London: Bloomsbury Academic, 2020, Non-fiction)

* **Гегель в подключенном мозге**Translated from English by Jaroslav Mikitenko. St. Petersburg. Skifiya-Print, 2020.

**Heaven in disorder** (New York; London: OR Books, 2021, Non-fiction)

* **Небеса в смятении**Translated from English by Maxim Leonovich. Moscow. Ice, 2022.

**Anthologies:**

**Антология современной словенской драматургии [Anthology of Contemporary Slovenian Drama – Svetlana Makarovič, Dušan Jovanović, Tone Partljič, Evald Flisar, Ivo Svetina, Milan Jesih, Boris A. Novak, Draga Potočnjak, Vinko Möderndorfer, Matjaž Zupančič, Saša Pavček, Igor Grdina, Žanina Mirčevska, Andrej E. Skubic, Simona Semenič]** (*Edited by Julija Sozina.* Moscow: Novoe literaturnoe obozrenie, 2016, Fiction-Drama) Translated by Julija Sozina, Tatjana Žarova, Aleksandra Krasovec et al.